

Operating Instructions Air Conditioner



Model No.

Indoor Unit

CS-V18RKF-5

CS-V24RKF-5

Outdoor Unit

CU-V18RKF-5

CU-V24RKF-5



١١-٢

تعليمات التشغيل

جهاز التبريد

شكرا لك على شراء مكيف الهواء من باناسونيك.

تعليمات التنصيب مرفقة.

يرجى قراءة تعليمات التشغيل بعناية تامة قبل تشغيل
مكيف الهواء. واحفظ هذا الكتيب كمرجع في المستقبل.

Operating Instructions Air Conditioner

12-21

Thank you for purchasing Panasonic Air Conditioner.
Installation instructions attached.

Before operating the unit, read these operating
instructions thoroughly and keep them for future
reference.

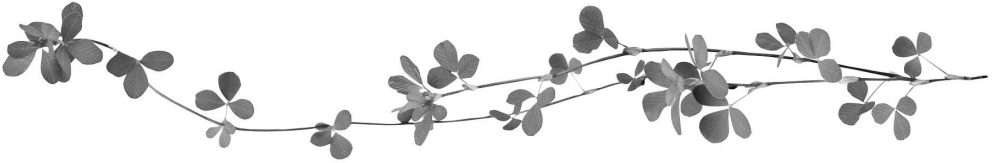
عربي

English

يوفر تبريد سريع، راحة قصوى، هواء نظيف واقتصاد عالي بالطاقة.

ايكونافي و الراحة الاوتوماتيكية الاختيار الصحيح للاقتصاد بالطاقة
مجهز بتحسس للنشاط البشري. يضمن جهاز التبريد تبريد الجو ويبقي الغرفة مريحة بأستهلاك اقل للطاقة.
بالإضافة الى ذلك. يتحسس مستشعر اشعة الشمس كثافة الشمس ويساعد بالسيطرة على درجة التبريد لتوفير راحة تامة.

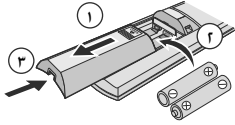
nanoe-G ينقي الهواء من أصغر الجزيئات
يقلل من الجراثيم والفيروسات ويبقي الجو نظيفاً.
أيضاً فإن هذا الفلتر مزود بإمكانيات التحسس ضد الفيروسات والبكتريا لضمان إبقاء الوحدة نظيفة من الداخل.
انظر "لمعرفة اكثر..." للتفاصيل.



دليل سريع

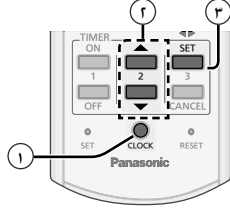
جدول المحتويات

٥-٤	تحذيرات من اجل السلامة
٧-٦	كيفية الاستخدام
٩-٨	لمعرفة أكثر
٠١	تعليمات التنظيف
١١	البحث عن الاعطال والاصلاح
	المعلومات



وضع البطاريات

- ١ اسحب الغطاء الخلفي لوحدة التحكم عن بعد
- ٢ ادخل بطاريات AAA أو R03 (يمكن استخدامها لمدة سنة واحدة)
- ٣ اغلق الغطاء



ضبط الساعة

- ١ اضغط CLOCK
- ٢ اضبط الوقت
- ٣ تأكد

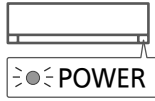
الاكسسوارات

- وحدة التحكم عن بعد
- عدد 2 بطارية AAA أو R03
- حامل لوحدة التحكم عن بعد
- عدد 2 براغي - مسامير لولبية - حامل وحدة التحكم عن بعد

التشغيل الرئيسي

- ١ اختيار الوضع المرغوب
iAUTO → COOL → DRY

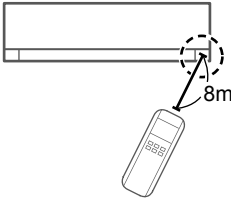
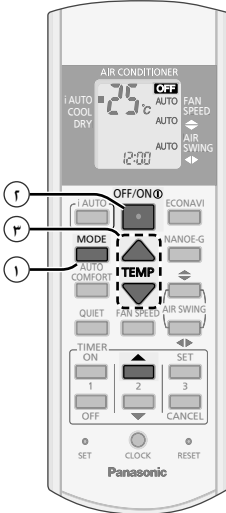
بدء/إيقاف التشغيل



- الرجاء ملاحظة ان وضعية الاغلاق OFF هي للتشغيل.

اختيار درجة الحرارة المرغوبة

- مدى الاختيار: ١٦ - ٣٠ درجة مئوية
- استعمال مكثف الهواء تحت مدى درجات الحرارة الموصى بها قد يوفر الطاقة.
- التبريد: ٢٦-٢٨ درجة مئوية.
- تجفيف: ١-٢ درجة أقل من درجة حرارة الغرفة.



- اضغط واحتفظ به مضغوطا خمسة ثواني من اجل اخفات سطوع مؤشر الوحدة أو لاستعادة السطوع.

- استخدم وحدة التحكم عن بعد ضمن ٨ امتار من مستقبل وحدة التحكم عن بعد في الوحدة الداخلية.

الرسومات التوضيحية في هذا الكتيب هي لأغراض الشرح فقط ويمكن ان تختلف عن الوحدة الحقيقية. إنها معرضة للتغيير بدون اشعار مسبق من اجل التحسين في المستقبل.

تحذيرات من اجل السلامة

تحذير



الوحدة الداخلية والوحدة الخارجية



إن هذا الجهاز لم يصمم لكي يعمل عليه أشخاص (من ضمنهم الأطفال) الذين لديهم نقص القابلية البدنية أو الاحساس أو القابلية العقلية أو الذين تنقصهم الخبرة والمعرفة ما لم يقيم المشرف المسؤول عن سلامتهم بالأشراف عليهم أو اعطائهم دروساً حول استخدام الجهاز. يجب مراقبة الأطفال لضمان عدم لعبهم في الجهاز.

يرجى استشارة الوكيل المفوض أو الفني المختص في تنظيف الأجزاء الداخلية، أو الصيانة، أو النصب أو نزع أو إعادة نصب الوحدة. يؤدي النصب الخاطئ والطريقة غير الصحيحة في المعالجة إلى حدوث تسرب، أو الصدمة الكهربائية أو اندلاع النار.

يرجى استشارة الوكيل المفوض أو الفني المختص حول استخدام أي نوع من المبردات. إن استخدام نوع آخر غير النوع المخصص سيؤدي إلى إتلاف أو انفجار المنتج والجروح.

لا تنصب الوحدة في موقع قابل للانفجار أو للأشتعال. يؤدي الاختناق في ذلك إلى اندلاع النار.



لا تدخل أصبعك أو أية أشياء أخرى إلى داخل الوحدة الداخلية أو الخارجية لمكيف الهواء. لأن الأجزاء الدوارة قد تسبب حدوث جروح.

لا تلمس الوحدة الخارجية أثناء نوبات البرق. لأنها قد تؤدي إلى حدوث صدمة كهربائية.

لا تعرض نفسك إلى تيار الهواء البارد المباشر لفترة طويلة من الزمن لتفادي البرودة الزائدة.



لا تجلس أو تطأ الوحدة فقد تسقط.

وحدة التحكم عن بعد

لا تسمح للرضع والأطفال الصغار باللعب بجهاز التحكم عن بعد وذلك لتجنبهم من بلع البطاريات بشكل عرضي.



مزود الطاقة



لا تقم بتعديل الكابل، أو كابل المفصل، أو كابل الطاقة أو أي كابل غير محدد لتفادي السخونة الزائدة والنار.



لمنع السخونة الزائدة، أو اندلاع النار أو الصدمة الكهربائية:
• لا تشرك أجهزة أخرى بنفس المأخذ الرئيسي للقدرة.
• لا تشغل بيدين مبللة.
• لا تقم بثني سلك التزود بالقدرة بشكل زائد.
• لا تشغل أو توقف الوحدة بواسطة ادخال أو سحب قابس القدرة.

من أجل تفادي حدوث جروح شخصية، أو جروح لأشخاص آخرين، أو تلف بالململات، يرجى الامتناع لما يلي ادناه:
سوف يسبب التشغيل غير الصحيح بسبب عدم اتباع التعليمات المذكورة ادناه أدى أو ضرر جدي. كما هو مصنف في الأسفل:

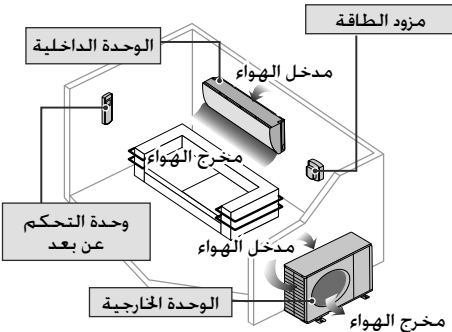
تحذير	تحذر هذه الإشارة من خطر الموت أو الجروح الجدية.
-------	-------------------------------------------------

تنبيه	تحذر هذه الإشارة من خطر الجروح أو تلف للمملات.
-------	------------------------------------------------

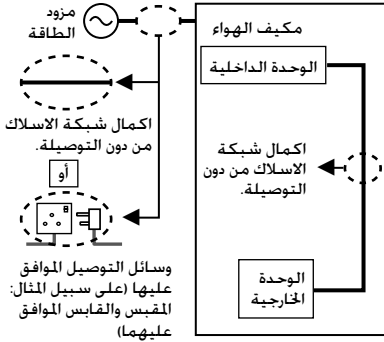
التعليمات التي يجب اتباعها مصنفة بالرموز التالية:

يشير هذا الرمز إلى عمل ممنوع.	
-------------------------------	--

تشير هذه الرموز إلى أعمال إجبارية.	
------------------------------------	--



استخدم سلك التزود بالطاقة من دون التوصيلة. اذا كانت الظروف لا تسمح باستخدام سلك الطاقة من دون التوصيلة. استخدم مصدر وسائل التوصيل الموافق عليها (على سبيل المثال المقبس والمقبس والقابس).



في حالة حصول ضرر لسلك تزويد الطاقة الكهربائية، يجب تبديل السلك من قبل الصانع أو من قبل مركز وكيال الصيانة المختص أو من قبل شخص مؤهل. وذلك لتجنب.

تؤكد على ضرورة نصب الوحدة مع أرضي لقاطع دائرة التسرب (ELCB) أو أداة لقطع التيار المتبقي (RCD) لتفادي حدوث صدمة كهربائية أو اندلاع النار.

لمنع السخونة الزائدة. أو اندلاع النار أو الصدمة الكهربائية:

- ادخل قابس القدرة بشكل صحيح.
- يجب مسح الغبار التجمع على قابس القدرة بقطعة قماش جافة وبشكل دوري.

أوقف تشغيل المنتج عند حدوث أمور غير عادية/قصور في الأداء وافصل قابس القدرة أو أوقف تشغيل مفتاح القدرة والقاطع. (خطر الدخان/حريق/صدمة كهربائية)

- أمثلة على الأمور غير العادية/قصور في الأداء
- تسقط ELCB في فترات متكررة.
- شم رائحة حريق.
- ظهور ضوء غير عادية أو اهتزاز الوحدة.
- تسرب الماء من الوحدة الداخلية.
- يصبح سلك القدرة القابس حاراً بشكل غير عادي.
- لا يمكن التحكم بسرعة المروحة.
- تتوقف الوحدة عن الدوران فوراً حتى لو تم تشغيلها.
- لا تتوقف المروحة على الرغم من إيقاف التشغيل.

اتصل فوراً بوكيل المحلي للصيانة/التصليح.

يجب تأريض هذا الجهاز لتفادي حدوث صدمة كهربائية أو اندلاع النار.

يمكن تفادي الصدمة الكهربائية بواسطة قطع التزود بالقدرة الكهربائية وفصلها عند:

- القيام بأعمال التنظيف أو الصيانة.
- عدم الاستخدام لفترة طويلة من الزمن
- حدوث نوبات برق شديدة.



تنبيه



الوحدة الداخلية والوحدة الخارجية

لا تغسل الوحدة الداخلية بالماء. أو البنزين. أو الثنر. أو مسحوق الصقل لتفادي تلف أو تآكل الوحدة.



لا تستخدم في حفظ المعدات الدقيقة. أو الأطعمة. أو الحيوانات. أو النباتات. أو الأعمال الفنية أو المواد الأخرى. لأن هذا قد يؤدي الى تدهور الجودة... الخ.

لا تستخدم أجهزة احتراق أمام مجرى انسياب الهواء لتجنب انتشار النار.

لا تعرض النباتات أو الحيوانات الأليفة الى تيار الهواء المباشر لتفادي الاصابات... الخ.



لا تلمس الزعنفة الألمنيوم الحادة فالاجزاء الحادة تسبب جروحاً.

لا تشغيل ON الوحدة الداخلية عند تشغيل الأرضية. بعد التشغيل، قم بتهوية الغرفة بشكل صحيح قبل تشغيل الوحدة.

لا تنصب الوحدة في المناطق التي تكثر فيها الزيوت أو الدخان لتفادي تلف الوحدة.

لا تلمس بتفكيك الوحدة بغرض التنظيف لتفادي الاصابة.

لا تقف على مقعد غير ثابت عند تنظيف الوحدة لتفادي الاصابة.

لا تضع أنية الزهور أو حاوية الماء على الوحدة. قد يدخل الماء الى الوحدة ويحلل المادة العازلة، مما يؤدي الى حدوث الصدمة الكهربائية.

لا تفتح النافذة أو الباب لوقت طويل خلال التشغيل.



امنع تسرب الماء عن طريق التأكد من ان أنبوب التصريف: موصول بشكل صحيح - خالي من المزايب أو الحوايات - لا يكون مغسوراً في الماء

قم بتهوية الغرفة بشكل منتظم بعد الفترات الطويلة من الاستخدام أو عند استخدامها مع الأجهزة القابلة للاحتراق.

بعد الاستخدام لفترة طويلة من الزمن. تأكد من عدم تلف رف التركيب لتفادي سقوط الوحدة.

وحدة التحكم عن بعد

لا تستعمل بطاريات قابلة لإعادة الشحن (Ni-Cd). قد يؤدي الى تلف وحدة التحكم عن بعد.



لتفادي حدوث قصور في الأداء أو تلف موجه التحكم عن بعد:

- اترك البطاريات في حالة عدم استعمال وحدة التحكم عن بعد لمدة زمنية طويلة.
- يجب تركيب بطاريات جديدة من نفس النوعية باتباع اتجاه الأقطاب المبين.



مزود الطاقة

لا تفصل القابس بسحب السلك لتفادي حدوث الصدمة الكهربائية.

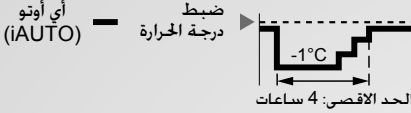


كيفية الاستخدام

للوصول الى درجة الحرارة بسرعة



- الجهاز يتحكم بضبط درجة الحرارة وفقاً لدرجة حرارة الغرفة لتسريع تبريد الغرفة.



- بعد 4 ساعات كحد أقصى، تتحول درجة الحرارة الى الراحة الاتوماتيكية بوضع خمس النشأط.
- سرعة المروحة مبرمجة على التلقائي. يمنع تغيير سرعة المروحة.
- عندما يكون الجهاز مغلق، اضغط على (iAUTO) سيتم تشغيل الجهاز على وضعية أي أوتو.
- يمكن إلغاء الوضع أي أوتو بالضغط على الرز الخاص به مرة أخرى.

لاختيار وضع التشغيل



- وضعية أي أوتو (iAUTO) - للوصول الى درجة الحرارة بسرعة الوضع البارد - للاستمتاع بهواء بارد
- الوضع الجاف - لتجفيف الجو

للراحة القصوى



⊙ AUTO COMFORT

للتمتع بالتشغيل الهادئ



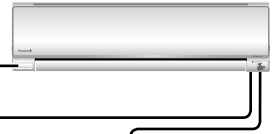
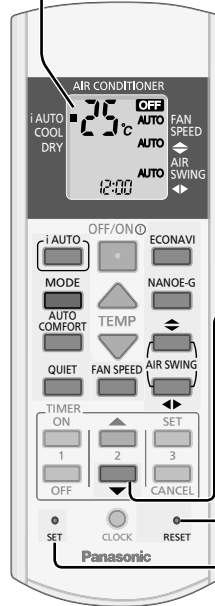
⊙ QUIET

- تقلل هذه العملية من ضوضاء انسياب الهواء.

متحسس ومؤشر النشاط البشري

مستشعر ضوء الشمس ومستقبل وحدة التحكم عن بعد

شاشة عرض وحدة التحكم عن بعد



- POWER
- TIMER
- ECONAVI
- AUTO COMFORT
- NANO-E-G
- i AUTO/QUIET

المؤشر (اخضر)
(برتقالي)
(اخضر)
(اخضر)
(أزرق)
(برتقالي/ اخضر)

اضغط واحتفظ به مضغوطاً لمدة 10 ثواني تقريباً لعرض تهيئة درجة الحرارة بالدرجة المثوبة أو الفهرنهايتية.

اضغط لاستعادة التهيئة المبدئية لوحدة التحكم عن بعد.

لا يُستعمل في عمليات التشغيل العادية.

لاختيار سرعة المروحة



(شاشة عرض وحدة التحكم عن بعد)

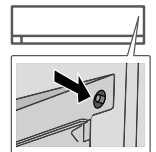


- لوضع AUTO، يتم ضبط سرعة المروحة الداخلية تلقائياً وفقاً الى وضع التشغيل.
- إذا تم تعيين وضعية (أي أوتو)، يتم تثبيت سرعة المروحة إلى أوتو لضبط سرعة المروحة، إلغاء وضعية (أي أوتو).

زر الايقاف/التشغيل التلقائي ON/OFF

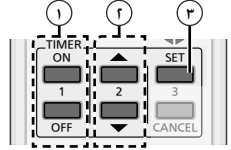
يُستعمل عند فقدان وحدة التحكم عن بعد أو حدوث قصور في الاداء. ارفع اللوحة الامامية:

- لاستعمال وضعية أي أوتو (iAUTO)، اضغط على الزر مرة واحدة.
- اضغط واحتفظ به مضغوطاً حتى تسمع صوت بيب واحد، ثم اطلقه للاستخدام بوضع التبريد.
- اضغط الزر مرة أخرى للاغلاق.



ضبط المؤقت

لتشغيل ON أو إيقاف OFF الوحدة في الوقت المضبوط مسبقاً.



١ اختر مؤقت التشغيل ON او الايقاف OFF

مثال:
اغلاق الساعة 22.00

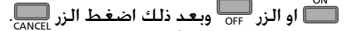


٢ اضبط الوقت المطلوب

٣ اكد الضبط



لإلغاء مؤقت التشغيل ON او الايقاف OFF اضغط الزر



• اذا تم الغاء المؤقت يدوياً أو بسبب حصول انقطاع في القدرة الكهربائية، بمقدورك استعادة التهيئة السابقة (عند

استئناف التيار الكهربائي) بواسطة ضغط

• عند ضبط مؤقت التشغيل ON، قد تشغل الوحدة ميكراً (لغاية 15 دقيقة) قبل الوقت المضبوط فعلياً للحصول على درجة الحرارة المرغوبة في الوقت المحدد.

• يعتمد تشغيل المؤقت على ضبط الساعة في وحدة التحكم عن بعد و تكرار الضبط يوميا. بخصوص تهيئة الساعة، يرجى الرجوع الى خضير وحدة التحكم عن بعد على الغلاف الخلفي.

ملاحظة



• يمكن تفعيلها في وضع البارد/الجاف COOL and DRY mode ويمكن إلغاءها بواسطة ضغط الزر الخاص بها مرة أخرى.



• لا يمكن اختيارها في الوقت نفسه.

ECONAVI



للحصول على أقصى وضع لتوفير الطاقة

●●●ECONAVI

NANO-E-G



من أجل تنقية الهواء

●●●NANO-E-G

• نانو جي - يعمل بشكل أوتوماتيكي عندما يتم تشغيل الزر ب



• يمكن تفعيلها حتى عندما تكون الوحدة مغلقة. وفي هذه الحالة، ستقوم الوحدة أوتوماتيكيًا بتشغيل مروحة. وستقوم المروحة أوتوماتيكيًا بتعديل السرعة وحركة التبادل والدوران.

لايقاف عمل البكتريا و الفايروسات على الفلتر

● POWER ●●●NANO-E-G

• بعد أن يتم إغلاق الوحدة، سيقوم فیلتر النانو جي. بعملية داخلية لإبطال الفیلتر داخليًا. وقد تظل تلك الفعالية لمدة تزيد عن 150 دقيقة.

ستؤدي عملية تشغيل الوحدة إلى إلغاء هذه العملية المشار إليها بأعلى.

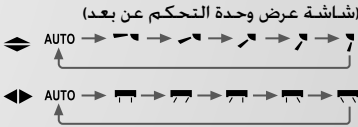
• لايقاف هذه العملية في المستقبل. الرجاء الضغط باستمرار

على زر حتى يُسمع صوت صفير قصير. مع العلم بأن ذلك لن يعطل أداء وحدة نانو جي من القيام بعملية تنقية الهواء.

• لإعادة تشغيل عملية إخماد الفیلتر الداخلي للنانو، عليكم بالضغط المستمر على زر حتى يسمع صفير متواصل وطويل.



لضبط الاتجاه العمودي لانسباب الهواء



• يحافظ على تهوية الغرفة.

• في وضع COOL/DRY، اذا تم ضبط AUTO، سوف يتأرجح شق دوران الهواء نحو اليسار/اليمين و نحو الأعلى/الأسفل تلقائيًا.

• لا تضبط شق دوران الهواء باليد.

حكم إعادة التشغيل التلقائي

• إذا استأنفت الكهرباء بعد انقطاع التيار الكهربائي، سيشتغل الجهاز تلقائيًا بعد فترة من الوقت مع نفس وضعية التشغيل السابقة واتجاه تدفق الهواء.

• هذا التحكم لا ينطبق عندما يتم تعيين المؤقت.

وضعية التشغيل

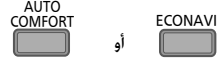
أي أوتو (iAUTO): التبريد السريع نموذجي عندما تعود الى البيت في يوم حار.
التبريد: يوفر تبريد مريح وكفوء بما يتناسب احتياجاتك.
جفيف: تشتغل المروحة الداخلية بسرعة بطيئة لكي تعطيك عملية تبريد لطيفة جداً.

وضع التعطيل الداخلي لفلتر النانو

بالاعتماد على إجمالي الوقت المتراكم لتشغيل الوحدة، فإن وضع التعطيل الداخلي لفلتر النانو قد يعمل مرة واحدة في اليوم بعد أن يتم إغلاق الوحدة. لإزالة الرطوبة التي قد تبقى في الأجزاء الداخلية، فإن المروحة الخاصة ستقوم بالعمل لمدة ٣٠ دقيقة مع انفتاح جزئي في الغطاء الخاص بها. وهذه العملية، ستنطبق فقط في حالة إذا ما تم تشغيل الوحدة في وضع "التبريد/الجاف" قبل أن يتم إغلاقها. بعد ذلك، فإن التعطيل الداخلي للنانو جي، والتخلص من الفيروسات والبكتيريا المتواجدة بالفلتر، ستتم لمدة ساعتين، بعد أن يتم إيقاف المروحة. وإغلاق الخطاء.

لا تقم بعملية إغلاق أو إيقاف الطاقة في خلال هذه العملية، وفي حال التعطل المفاجئ أو الاعطال الكهربائية فإن هذه العملية ستقوم بإعادة التشغيل تلقائياً.

إيكونافي و الراحة الاوتوماتيكية

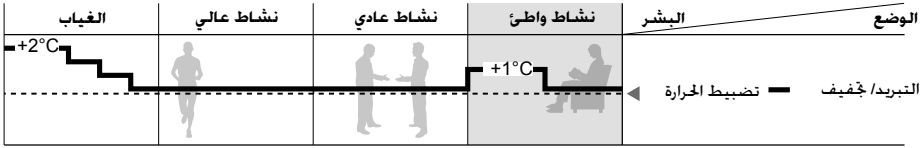


ملاحظة
AIR SWING
عندما يتم اختيار تحريك الهواء يدويًا، يتم إلغاء عمليات الاقتصاد والراحة الاوتوماتيكية.

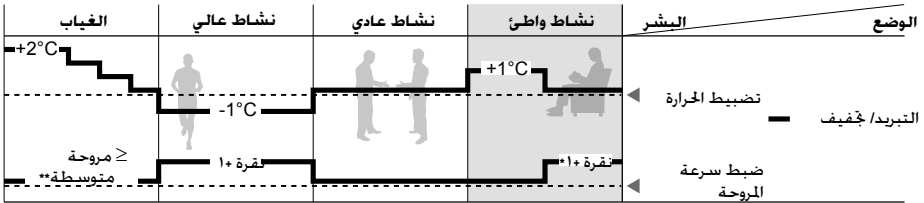
تبدأ الوحدة بالعمل (لمدة دقيقة) ← يبدأ المستشعر لنشاط البشري واشعة الشمس بالتحسس.

عملية متحسس النشاط البشري

اقتصادي: يحافظ على درجة حرارة الغرفة ويوفر الطاقة.



الراحة الاوتوماتيكية: تنحسس الوحدة النشاط البشري والحركة من اجل الحفاظ على حرارة الغرفة والراحة بشكل مستمر.

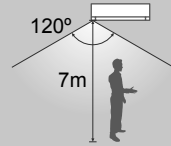
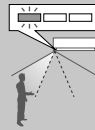
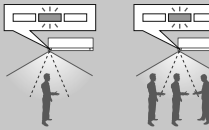
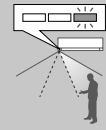


* في حالة قليلة النشاط تزيد سرعة المروحة درجة واحدة لأول ١٥ دقيقة أو حتى تصل تصل إلى درجة الحرارة المعدة مسبقا.
** خلال غياب الأشخاص، تكون اقصى سرعة للمروحة هي المتوسط، المبدئ، في حالة التبريد او الجفاف.

يقوم متحسس النشاط البشري بمسح منطقة مصدر الحرارة والحركة في الغرفة.

مؤشر النشاط البشري

منطقة التحديد

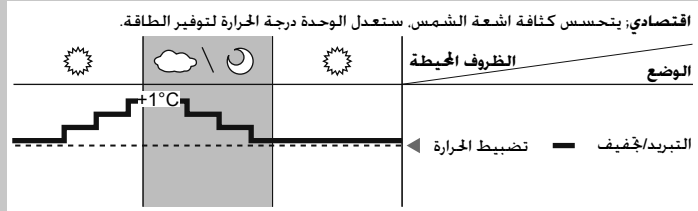


حدد الوحدة منطقة النشاط البشري لعدة ثواني قبل تحديث المتحسس. يتم ضبط اتجاه هواء الشق الأفقي حسب منطقة النشاط اما حيث الموضع المثبت سابقا او يتأرجح بينا ويسارا بالتناوب

- يتأثر أداء المستشعر بالنشاط البشري بموقع الوحدة الداخلية وبسرعة الحركة ومعدل الحرارة.
- ربما متحسس النشاط البشري:
- يمكن استشعار الأشياء ومصدر الحرارة والحركة المشابهة للبشر مثل الحيوانات.
- قد يستشعر عدم وجود مصدر حرارة او انعدام الحركة بالخطأ. اذا لم يتحرك الانسان لفترة من الوقت.
- لا توضع اشياء كبيرة بالقرب من المستشعر وبقي وحدات الحرارة او اجهزة إزالة الرطوبة بعيدا عن منطقة تحديد المستشعر لأن هذا يؤدي الى عدم دقة المستشعر.

عملية المتحسس الشمسي

عندما يشتغل الايكونافي خافظ الوحدة على الحرارة حتى يتم استشعار اشعة شمس عالية. عندما يتحسس المتحسس الشمسي تغير كثافة اشعة الشمس بسبب الجو او الليل والنهار فإنه يقوم بتنظيم الحرارة.



• في الغرفة بدون نوافذ او بستائر معتمة. يعمل متحسس ضوء الشمس كأن الجو غائم/الليل.

حالة التشغيل

استعمل مكثف الهواء تحت مدى درجات الحرارة التالية.

DBT : درجة حرارة البصيلة الجافة

WBT : درجة حرارة البصيلة الرطبة

الخارجية		الداخلية		درجة الحرارة (درجة مئوية)	
WBT	DBT	WBT	DBT		
٣١	٥٥	٢٣	٣٢	أقصى	التبريد
١١	١٦	١١	١٦	أدنى	

ملاحظات:

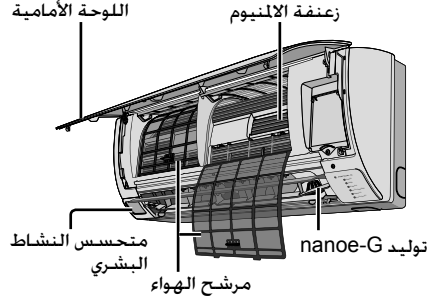
- قد تصل درجة الحرارة DBT الخارجية الى ٥٥ درجة مئوية مع درجة حرارة للـ DBT الداخلية = ٢٩ درجة مئوية.
- عندما لا تتعدى نسبة الرطوبة ٩٠٪ ودرجة حرارة الغرفة فوق ٢١ رجة مئوية.
- يمكن ان يسبب التشغيل المستمر على نسبة رطوبة أكثر من ٩٠٪ حصول تكاثف للماء على ريش توجيه دخول وخروج الهواء.

تعليمات التنظيف

لضمان أفضل أداء للوحدة، يجب أن تنفذ خدمات التنظيف على فترات منتظمة. الرجاء استشر بالوكيل الخول.

- اوقف مصدر الطاقة الكهربائية قبل التنظيف.
- لا تلمس زعنفة الألمنيوم، لأن الجزء الحاد قد يسبب جروح.
- لا تستعمل البنزين أو الثنر أو مساحيق الجلي.
- استعمل صابون فقط (pH 7) أو منظف منزلي متعادل.
- لا تستعمل ماء بدرجة حرارة أكثر من 40 درجة مئوية.

الوحدة الداخلية



الوحدة الداخلية



امسح الوحدة بلطافة بقطعة قماش ناعمة وجافة.

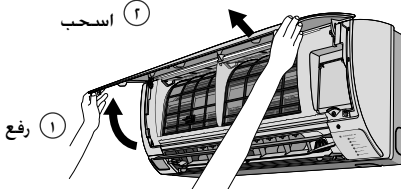
متحسس النشاط البشري

لا تضرب المستشعر أو تضغط عليه بقوة أو تتركه بمادة حادة. لأن هذا قد يؤدي إلى التلف والقصور في الأداء.

اللوحة الأمامية

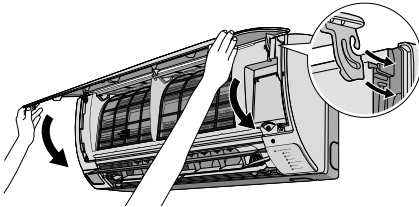
اغسلها بنعومة وجففها.

ارفع واسحب لنزع اللوحة الأمامية



اضغط باحكام

1 ادخل من الجانبين



2 اغلقها

3 اضغط على نهايتي اللوحة الأمامية لغلقتها

4 اضغط وسط اللوحة الامامية.

nanoe-G توليد

كل اسبوعين

- نظف باستعمال برعم قطني جاف.
- لا تلمس أثناء التشغيل.

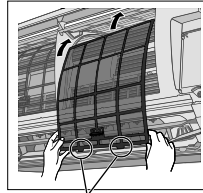
مرشح الهواء

كل اسبوعين



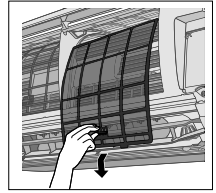
- اغسل/اضبط المرشح بالماء بنعومة لتفادي تلف سطح المرشح.
- ضع المرشحات تحت الظل لكي تجف بشكل كامل بعيداً عن النار أو أشعة الشمس المباشرة.
- غيّر المرشحات المتضررة.

ضع مرشح الهواء



ادخل المرشح الى المكيف

أزل مرشح الهواء



الفحص الموسمي بعد فترة طويلة من عدم الاستخدام

- افحص بطاريات وحدة التحكم عن بعد.
- لا توجد عوائق أمام فتحات مدخل ومخرج الهواء.
- بعد 15 دقيقة من التشغيل، يصبح من الطبيعي حدوث هذا الفارق في درجات الحرارة لمدخل ومخرج الهواء:

التبريد: ≤ 8 درجات مئوية

في حالة عدم الاستخدام لفترة طويلة من الزمن

- تنشيط عملية nanoe-G لمدة ساعتين - 3 ساعات كبديل لإزالة الرطوبة المتبقية في الأجزاء الداخلية من أجل تفادي تكون العفن.
- اوقف مصدر التزود بالطاقة وافصله.
- اخرج بطاريات وحدة التحكم عن بعد.

البحث عن الاعطال والاصلاح

لاتشير الأعراض التالية الى حدوث قصور في الاداء.

الأعراض	السبب
يخرج ضباب من الوحدة الداخلية.	• تأثير التكاثف بسبب عملية التبريد.
صوت جريان ماء اثناء التشغيل.	• تدفق مادة التبريد في داخل الوحدة.
تحتوي الغرفة على رائحة غريبة.	• قد تكون هذه بسبب رائحة الرطوبة التي تنبعث من الجدار أو السجادة أو الأثاث أو الملابس.
تتوقف احيانا المروحة الداخلية اثناء ضبط سرعة المروحة الاوتوماتيكية.	• يساعد ذلك على ازالة الروائح من الجو المحيط.
يتأخر التشغيل عدة دقائق بعد اعادة بدء التشغيل.	• التأخير هو حماية لضغط الوحدة.
يخرج ماء/بخار من الوحدة الخارجية.	• يحدث التكاثف أو التبخر على الانابيب.
يشغل مؤشر TIMER دائماً.	• يتكرر تهيئة المؤقت بصورة يومية بعد ان يتم ضبطه.
صوت فرقعة اثناء التشغيل.	• تؤدي التغيرات في درجة الحرارة الى تمدد/تقلص الوحدة.
سوف يشتغل مؤشرين أو أكثر من مؤشرات النشاط البشري بالتزامن.	• عملية تحديد مصدر الحرارة ومنطقة الحركة جارية الآن.
تلون بعض القطع البلاستيكية	• يمكن ان تتلون بعض القطع البلاستيكية ويمكن ان يتسارع وذلك بسبب تعرض هذه الاجزاء لحرارة الشمس أو الاشعة فوق البنفسجية او العوامل البيئية.
قد يكون هناك تجمع للغبار حول أنحاء اللوحة الامامية. الشبكات والجدران المحيطة بالوحدة بعد الاستخدام الطويل.	• جمع الغبار راجع لتأثير عملية تنقية الهواء من الأيونات السالبة (nanoe-G) بواسطة تقنية نانو-ج إزالة الغبار بانتظام بقطعة قماش مبللة نظيفة.

افحص مايلي قبل الاتصال بالصيانة.

الأعراض	الفحص
لايعمل التبريد بشكل فعال.	• اضبط درجة الحرارة بشكل صحيح.
	• اغلق جميع الأبواب والنوافذ.
	• غيّر أو استبدل المرشحات.
	• ازل أية عوائق موجودة في فتحات مدخل ومخرج الهواء.
ضجيج اثناء التشغيل.	• تحقق فيما اذا تم تركيب الوحدة بشكل مائل.
	• اغلق اللوحة الامامية بشكل صحيح.
لا تشتغل وحدة التحكم عن بعد.	• ادخل البطاريات بشكل صحيح.
(شاشة العرض معتمة أو اشارة الارسال ضعيفة).	• استبدل البطاريات الضعيفة.
لا تشتغل الوحدة.	• افحص فيما اذا تم تسبب قاطع الدائرة الكهربائية.
	• تحقق فيما اذا تم ضبط المؤقتات.
لا تتمكن الوحدة من استلام الاشارة من وحدة التحكم عن بعد.	• تأكد من عدم اعاقه المستقبل.
	• بعض مصابيح الفلورونست (النيون) قد تتدخل في عملية مرسل الاشارة. الرجاء استشير بالوكيل الخول.

الاعطال التي لايمكن اصلاحها من قبلك

اطفي مصدر القدرة الكهربائية وانزع القابض يرجى استشارة الوكيل المعتمد في الظروف التالية:

- ضجيج غير طبيعي اثناء التشغيل.
- دخول ماء/اجسام غريبة داخل وحدة التحكم عن بعد.
- تسرب ماء من الوحدة الداخلية.
- حدوث قطع متكرر لقاطع الدائرة الكهربائية.
- سلك الطاقة الكهربائية يصيح ساخناً بصورة غير طبيعية.
- المفاتيح أو الأزرار لاتعمل بصورة صحيحة.
- وحدة توقف ويومض مؤشر الموقت (التبريد غير كاف الكشف).

Provide fast cooling, maximum comfort, clean air and optimise energy saving

ECONAVI and AUTO COMFORT *The Right Choice for Energy Saving*

Equipped with the human activity sensor, the air conditioner ensures to deliver cool air to you, and keeps the room consistently comfortable with minimum energy consumption.

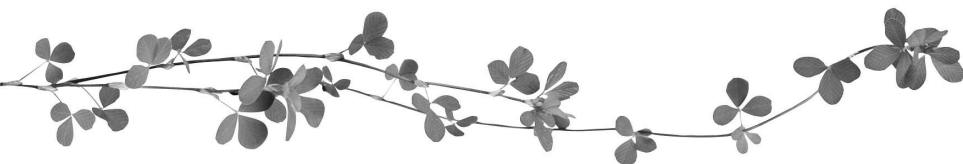
Furthermore, the sunlight sensor detects the sunlight intensity and helps control cooling temperatures to provide optimum comfort.

nanoe-G *Purifies the air down to the smallest particles*

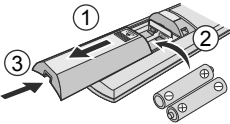
Deactivates harmful micro-organisms such as viruses, bacteria, etc. to keep air clean.

It also deactivates viruses and bacteria on the filter to keep inside of the unit clean.

See "To learn more..." for details.

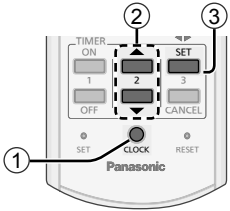


Quick guide



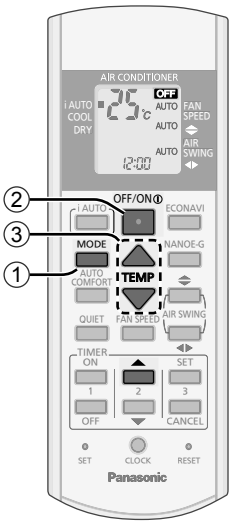
Inserting the batteries

- 1 Pull out the back cover of remote control
- 2 Insert AAA or R03 batteries (can be used ~ 1 year)
- 3 Close the cover



Clock setting

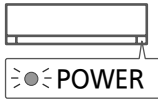
- 1 Press **CLOCK**
- 2 Set the time
- 3 Confirm



Basic operation

- 1 Select the desired mode
iAUTO → COOL → DRY

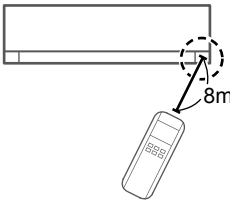
- 2 Start/stop the operation



• Please note that the OFF indication **OFF** is on to start.

- 3 Select the desired temperature

- Selection range:
16 °C ~ 30 °C.
- Operating the unit within the recommended temperature may save energy.
COOL: 26 °C ~ 28 °C.
DRY : 1 °C ~ 2 °C lower than room temperature.




- To dim or restore the unit's indicator brightness, press  and hold for 5 seconds.
- Use remote control within 8 m from the remote control receiver of the indoor unit.

Table of contents

Safety precautions.....	14-15
How to use.....	16-17
To learn more... ..	18-19
Cleaning instructions	20
Troubleshooting.....	21
Information.....	Back cover

Accessories


- Remote control
- AAA or R03 batteries × 2
- Remote control holder
- Screws for remote control holder × 2


The illustrations in this manual are for explanation purposes only and may differ from the actual unit. They are subject to change without notice for future improvement.

Safety precautions


To prevent personal injury, injury to others or property damage, please comply with the following:

Incorrect operation due to failure to follow instructions below may cause harm or damage, the seriousness of which is classified as below:

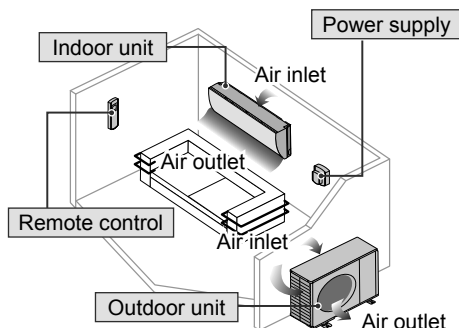
	WARNING	This sign warns of death or serious injury.
----------------------------------------------------------------------------------	----------------	---------------------------------------------

	CAUTION	This sign warns of injury or damage to property.
----------------------------------------------------------------------------------	----------------	--------------------------------------------------

The instructions to be followed are classified by the following symbols:

	This symbol denotes an action that is PROHIBITED .
----------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------

 	These symbols denote actions COMPULSORY .
 	



WARNING

Indoor unit and outdoor unit



This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Please consult authorised dealer or specialist to clean the internal parts, repair, install, remove and reinstall the unit. Improper installation and handling will cause leakage, electric shock or fire.

Confirm with authorised dealer or specialist on usage of any specified refrigerant type. Using refrigerant type other than the specified may cause product damage, burst and injury etc.



Do not install the unit in a potentially explosive or flammable atmosphere. Failure to do so could result in fire.

Do not insert your fingers or other objects into the air conditioner indoor or outdoor unit, rotating parts may cause injury.



Do not touch the outdoor unit during lightning, it may cause electric shock.

Do not expose yourself directly to cold air for a long period to avoid excess cooling.

Do not sit or step on the unit, you may fall down accidentally.



Remote control



Do not allow infants and small children to play with the remote control to prevent them from accidentally swallowing the batteries.

Power supply



Do not use a modified cord, joint cord, extension cord or unspecified cord to prevent overheating and fire.

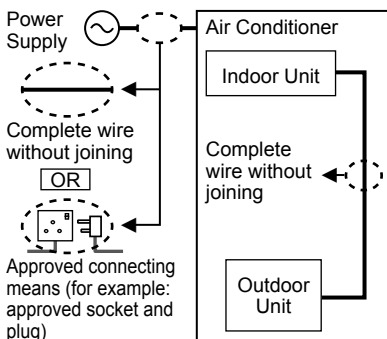


To prevent overheating, fire or electric shock:

- Do not share the same power outlet with other equipment.
- Do not operate with wet hands.
- Do not over bend the power supply cord.
- Do not operate or stop the unit by inserting or pulling out the power plug.



Use complete power supply cord without joining. In unavoidable circumstances that complete power supply cord without joining is impossible, use an approved connection means (for example: socket and plug).



If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

It is strongly recommended to be installed with Earth Leakage Circuit Breaker (ELCB) or Residual Current Device (RCD) to prevent electric shock or fire.

To prevent overheating, fire or electric shock:

- Insert the power plug properly.
- Dust on the power plug should be periodically wiped with a dry cloth.

Stop using the product if any abnormality/failure occurs and disconnect the power plug or turn off the power switch and breaker. (Risk of smoke/fire/electric shock) Examples of abnormality/failure

- The ELCB trips frequently.
- Burning smell is observed.
- Abnormal noise or vibration of the unit is observed.
- Water leaks from the indoor unit.
- Power cord or plug becomes abnormally hot.
- Fan speed cannot be controlled.
- The unit stops running immediately even if it is switched on for operation.
- The fan does not stop even if the operation is stopped.

Contact your local dealer immediately for maintenance/repair.



This equipment must be earthed to prevent electrical shock or fire.



Prevent electric shock by switching off the power supply and unplugging:

- Before cleaning or servicing,
- When extended non-use, or
- During abnormally strong lightning activity.



CAUTION

Indoor unit and outdoor unit



Do not wash the indoor unit with water, benzine, thinner or scouring powder to avoid damage or corrosion at the unit.

Do not use for preservation of precise equipment, food, animals, plants, artwork or other objects. This may cause quality deterioration, etc.

Do not use any combustible equipment in front of the airflow outlet to avoid fire propagation.

Do not expose plants or pet directly to airflow to avoid injury, etc.

Do not touch the sharp aluminium fin, sharp parts may cause injury.



Do not switch ON the indoor unit when waxing the floor. After waxing, aerate the room properly before operating the unit.

Do not install the unit in oily and smoky areas to prevent damage to the unit.

Do not dismantle the unit for cleaning purpose to avoid injury.

Do not step onto an unstable bench when cleaning the unit to avoid injury.

Do not place a vase or water container on the unit. Water may enter the unit and degrade the insulation. This may cause an electric shock.

Do not open window or door for long time during operation.



Prevent water leakage by ensuring drainage pipe is:

- Connected properly,
- Kept clear of gutters and containers, or
- Not immersed in water

After a long period of use or use with any combustible equipment, aerate the room regularly.

After a long period of use, make sure the installation rack does not deteriorate to prevent the unit from falling down.

Remote control



Do not use rechargeable (Ni-Cd) batteries. It may damage the remote control.



To prevent malfunction or damage of the remote control:

- Remove the batteries if the unit is not going to be used for a long period of time.
- New batteries of the same type must be inserted following the polarity stated.

Power supply



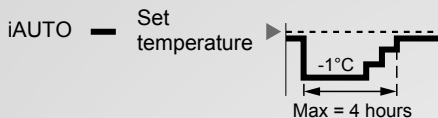
Do not disconnect the plug by pulling the cord to prevent electric shock.

How to use



To reach temperature quickly

- The unit controls set temperature according to room temperature to accelerate room cooling.



- After max 4 hours, the set temperature is shifted according to AUTO COMFORT activity detection.
- Fan speed is fixed at AUTO, fan speed selection is prohibited.
- During unit is off, press will turn on the unit with iAUTO mode.
- iAUTO mode can be cancelled by pressing the respective button again.



To select operation mode

iAUTO mode - To reach temperature quickly

COOL mode - To enjoy cool air

DRY mode - To dehumidify the environment



To maximise comfort

AUTO COMFORT



To enjoy quiet operation

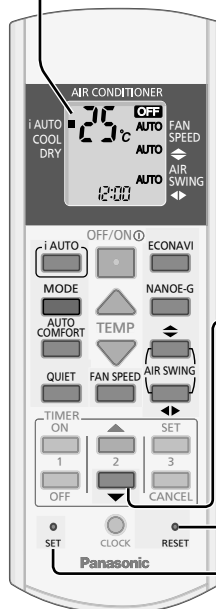
QUIET

- This operation reduces airflow noise.

Human activity sensor and indicator

Sunlight sensor and remote control receiver

Remote control display



- POWER
- TIMER
- ECONAVI
- AUTO COMFORT
- NANO-E-G
- i AUTO/QUIET

Indicator
(Green)
(Orange)
(Green)
(Green)
(Blue)
(Orange/
Green)

Press and hold for approximately 10 seconds to show temperature setting in °C or °F.

Press to restore the remote control to default setting.

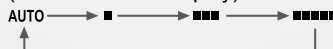
Not used in normal operations.

FAN SPEED



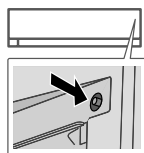
To select fan speed

(Remote control display)



- For AUTO, the indoor fan speed is automatically adjusted according to the operation mode.
- If iAUTO mode is set, fan speed is fixed to AUTO. To adjust fan speed, cancel iAUTO mode.

Auto OFF/ON button



Use when remote control is misplaced or a malfunction occurs. Raise the front panel:

- To use in iAUTO mode, press the button once.
- To use in COOL mode, press and hold the button until 1 beep is heard, then release.
- Press the button again to turn off.



To optimise energy saving

ECONAVI



To purify the air

NANO-E-G

- nanoe-G starts automatically when the unit is turned on with OFF/ON.
- Can be activated even when the unit is turned off. In this condition, the unit will operate as a fan with AUTO fan speed and louver swing.

To deactivate viruses/bacteria on the filter

NANO-E-G POWER

- After the unit is turned off, the nanoe-G in-filter deactivation may activate up to 150 minutes. Turning on the unit cancels this operation.
- To disable this operation in the future, press and hold until a short beep sound is heard. This will not disable the nanoe-G to purify the air.
- To restore the nanoe-G in-filter deactivation, press and hold until a long beep sound is heard.



To adjust airflow direction

(Remote control display)



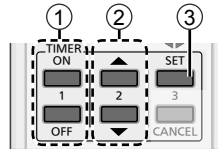
- Keeps the room ventilated.
- In COOL/DRY mode, if AUTO is set, the louver swings left/right and up/down automatically.
- Do not adjust the louver by hand.

Auto Restart Control

- If power is resumed after a power failure, the operation will restart automatically after a period of time with previous operation mode and airflow direction.
- This control is not applicable when TIMER is set.

To set the timer

To turn ON or OFF the unit at a preset time.



① Select ON or OFF timer

Example:
OFF at 22:00



② Set the time



③ Confirm



- To cancel ON or OFF timer, press or then press .
- If timer is cancelled manually or due to power failure, you can restore the previous setting (once power is resumed) by pressing .
- When ON Timer is set, the unit may start earlier (up to 15 minutes) before the actual set time in order to achieve the desired temperature on time.
- Timer operation is based on the clock set in the remote control and repeats daily once set. For clock setting, please refer to Quick guide.

Note

ECONAVI, QUIET, AUTO COMFORT, NANO-E-G

- Can be activated in COOL and DRY mode and can be cancelled by pressing the respective button again.

iAUTO, ECONAVI, QUIET, AUTO COMFORT

- Cannot be selected at the same time.

To learn more...

Operation mode

- IAUTO** : The fast cooling is ideal when you come home on a hot day.
- COOL** : Provides efficient comfort cooling to suit your needs.
- DRY** : Unit operates at low fan speed to give a gentle cooling operation.

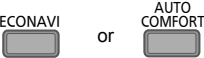
nanoe-G in-filter deactivation

Depending on the unit's accumulated operation time, nanoe-G in-filter deactivation may activate only once a day after the unit turned off.


To remove the moisture left in the internal parts, the fan will operate for 30 minutes with louver opened slightly. This process only applicable when the unit is operated in COOL/DRY mode before turned off. Then, nanoe-G deactivates viruses/bacteria on the filter for 2 hours with fan stopped and louver closed.

Do not turn off the power supply during this operation. After power failure, this operation will not resume.

ECONAVI and AUTO COMFORT



The unit will start to initialise (for approximately 1 minute) → The human activity sensor and the sunlight sensor will start to detect.

Note

When manual AIR SWING is selected, the ECONAVI and AUTO COMFORT operations will be cancelled.

Human activity sensor operation

ECONAVI ; Detecting human presence and activity, the unit controls room temperature to save energy.

Mode	Human	Low activity	Normal activity	High activity	Absent
COOL/DRY	Set temperature	+1 °C			+2 °C

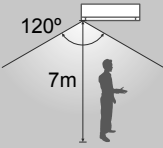
AUTO COMFORT ; Detecting human presence and activity, the unit controls room temperature to keep human comfortable consistently.

Mode	Human	Low activity	Normal activity	High activity	Absent
COOL/DRY	Set temperature	+1 °C		-1 °C	+2 °C
	Set Fan Speed	+1 tap*		+1 tap	≤Medium Fan**

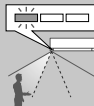
* During low activity, fan speed 1 tap up for first 15 minutes or until set temperature is reached.
** During human absence, maximum fan speed for COOL/DRY mode is medium fan.

The human activity sensor will also scan for area of heat source and movement in a room.

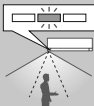
Detection area



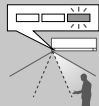
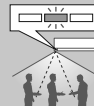
Human activity indicator



At left area



At center / multiple area



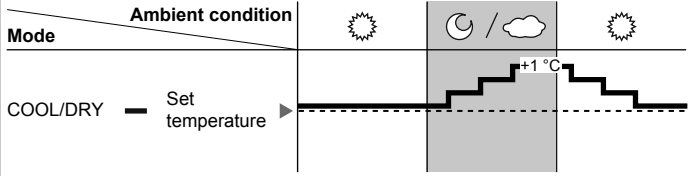
At right area

The unit judges human activity area for a few seconds before indicator updates. Based on area activeness horizontal airflow direction louver will adjust either fix at predetermined position or swing left/right periodically.

- The human activity sensor performance is influenced by indoor unit location, movement speed, temperature range, etc.
- The human activity sensor may:
 - mistakenly detect an object with heat source & movement similar to human, such as pets, etc.
 - mistakenly detect as non-heat source & movement if a human stays motionless for certain period of time.
- Do not place large objects near the sensor and keep away heating units or humidifier from the sensor's detection area. They may cause sensor malfunction.

Sunlight Sensor operation

ECONAVI ; Detecting sunlight intensity, the unit adjust temperature to save energy.



ECONAVI is activated, the unit maintains set temperature until a high sunlight intensity is detected. The sunlight sensor detects sunlight intensity during weather or day/night changes, and the unit adjusts temperature.

- In a room without window or with thick curtain, the sunlight sensor will judge as cloudy/night.

Operation conditions

Use this air conditioner under the following temperature range.

DBT : Dry bulb temperature

WBT : Wet bulb temperature

Temperature (°C)		Indoor		Outdoor	
		DBT	WBT	DBT	WBT
COOL	Max.	32	23	55	31
	Min.	16	11	16	11

NOTES:

- Outdoor DBT temperature can be up to 55°C with Indoor DBT = 29°C.
- When humidity does not exceed 90% and room temperature is above 21°C.
- Continuous operation at humidities of over 90% may cause condensation to form on the intake and outlet vanes.

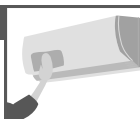
Cleaning instructions

To ensure optimal performance of the unit, cleaning has to be carried out at regular intervals. Please consult authorised dealer.

- Switch off the power supply and unplug before cleaning.
- Do not touch the aluminium fin, sharp parts may cause injury.
- Do not use benzine, thinner or scouring powder.
- Use only soap (\approx pH 7) or neutral household detergent.
- Do not use water hotter than 40 °C.

Indoor unit

Wipe the unit gently with a soft, dry cloth.



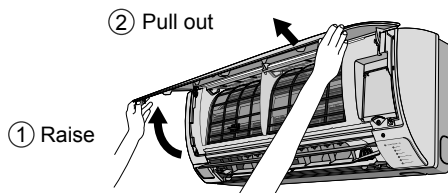
Human activity sensor

Do not hit or violently press or poke it with a sharp object. This can lead to damage and malfunction.

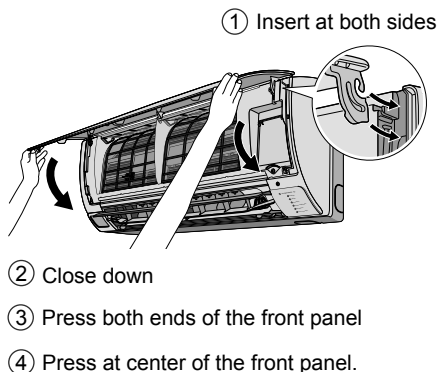
Front panel

Wash gently and dry.

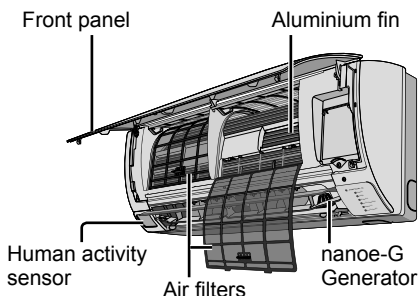
Remove the front panel



Close it securely



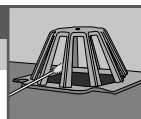
Indoor unit



nanoe-G Generator

Every 2 weeks

- Clean with dry cotton bud.
- Do not touch during operation.



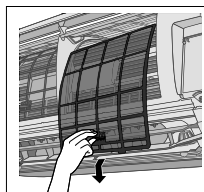
Air filters

Every 2 weeks

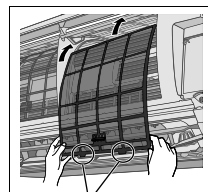
- Wash/rinse the filters gently with water to avoid damage to the filter surface.
- Dry the filters thoroughly under shade, away from fire or direct sunlight.
- Replace any damaged filters.



Remove air filter



Attach air filter



Insert into the unit

For seasonal inspection after extended non-use

- Checking of remote control batteries.
- No obstruction at air inlet and air outlet vents.
- After 15 minutes of operation, it is normal to have the following temperature difference between air inlet and air outlet vents:

COOL: $\geq 8\text{ }^{\circ}\text{C}$

For extended non-use

- Activate nanoe-G operation for 2~3 hours as an alternative to remove moisture left in the internal parts thoroughly to prevent mould growth.
- Turn off the power supply and unplug.
- Remove the remote control batteries.

Troubleshooting

The following symptoms do not indicate malfunction.

Symptom	Cause
Mist emerges from indoor unit.	• Condensation effect due to cooling process.
Water flowing sound during operation.	• Refrigerant flow inside the unit.
The room has a peculiar odour.	• This may be due to damp smell emitted by the wall, carpet, furniture or clothing.
Indoor fan stops occasionally during automatic fan speed setting.	• This helps to remove the surrounding odour.
Operation is delayed a few minutes after restarting.	• The delay is a protection to the unit's compressor.
Outdoor unit emits water/steam.	• Condensation or evaporation occurs on pipes.
TIMER indicator is always on.	• The timer setting repeats daily once set.
Cracking sound during operation.	• Changes of temperature caused the expansion/contraction of the unit.
2 or more human activity indicator turns on simultaneously.	• Judgement of heat source and movement area in progress.
Discoloration of some plastic parts.	• Discoloration is subject to material types used in plastic parts, accelerated when exposed to heat, sun light, UV light, or environmental factor.
Dust may have collected around the front panel, grilles and wall surrounding the unit after extended use.	• The dust accumulation is due to air purification effect of negative ions from nanoe-G. Remove the dust regularly with a clean dampened cloth.

Check the following before calling for servicing.

Symptom	Check
Operation in COOL mode is not working efficiently.	• Set the temperature correctly. • Close all doors and windows. • Clean or replace the filters. • Clear any obstruction at the air inlet and air outlet vents.
Noisy during operation.	• Check if the unit has been installed at an incline. • Close the front panel properly.
Remote control does not work. (Display is dim or transmission signal is weak.)	• Insert the batteries correctly. • Replace weak batteries.
The unit does not work.	• Check if the circuit breaker is tripped. • Check if timers have been set.
The unit does not receive the signal from the remote control.	• Make sure the receiver is not obstructed. • Certain fluorescent lights may interfere with signal transmitter. Please consult authorised dealer.

NON SERVICEABLE CRITERIAS

TURN OFF POWER SUPPLY AND UNPLUG then please consult authorised dealer under the following conditions:

- Abnormal noise during operation.
- Water/foreign particles have entered the remote control.
- Water leaks from Indoor unit.
- Circuit breaker switches off frequently.
- Power cord becomes unnaturally warm.
- Switches or buttons are not functioning properly.
- The unit stops and the TIMER indicator blinks (insufficient refrigerant detected).

Memo

Memo

راجع المعلومات حول جمع والتخلص من المعدات القديمة والبطاريات المستعملة

[معلومات عن التخلص في البلدان الأخرى خارج الاتحاد الأوروبي]

إن هذه الرموز تستعمل في الاتحاد الأوروبي. إذا رغبت من التخلص من هذه المواد فيرجى الاتصال بالسلطات المحلية أو الوكيل وأسأل عن الطريقة الصحيحة للتخلص منها.



لاحظ رمز البطارية (مثال الرمزين الآخرين):

إن هذا الرمز قد يستعمل مع رمز كيميائي أو في هذه الحالة فإنه ينطبق مع متطلبات الأمر الإداري حول المواد الكيميائية الداخلة.



Pb

English

Information for Users on Collection and Disposal of Old Equipment and used Batteries



[Information on Disposal in other Countries outside the European Union]

These symbols are only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.



Pb

Note for the battery symbol (bottom two symbol examples):

This symbol might be used in combination with a chemical symbol. In this case it complies with the requirement set by the Directive for the chemical involved.